

行政院及所屬各機關出國報告
(出國類別：出席會議)

芬蘭赫爾辛基  國際藝術村
年會暨參訪英國倫敦當代藝術機構

服務機關：行政院文化建設委員會藝術村籌備處

出國人職稱：助研究員

姓名：劉永仁

出國地區：芬蘭赫爾辛基、英國倫敦

出國期間：91.9.18 ~ 9.28

報告日期：92 . 2

06/
09104302

出國報告名稱：芬蘭赫爾辛基 *Res Artis* 國際藝術村

年會暨參訪英國倫敦當代藝術機構

出國計畫主辦機關名稱：行政院文化建設委員會藝術村籌備處

出國人姓名/職稱/服務單位：劉永仁 / 助研究員

出國計畫主辦機關審核意見：

- 1. 依限繳交出報告
- 2. 格式完整
- 3. 內容充實完備
- 4. 建議具參考價值
- 5. 送本機關參考或研辦
- 6. 送上級機關參考
- 7. 退回補正, 原因：
 - (1) 不符原核定出國計畫
 - (2) 以外文撰寫或僅以所蒐集外文資料為內容
 - (3) 內容空洞簡略
 - (4) 未依行政院所屬各機關出國報告規格辦理
 - (5) 未於資訊網登錄提要資料及傳送出國報告

電子檔

(5) 未於資訊網登錄提要資料及傳送出國報告

電子檔

8. 其他處理意見：

層轉機關審核意見：

同意主辦機關審核意見

全部 部份_____ (填寫審核意見編號)

退回補正, 原因: _____ (填寫審核意見編號)

其他處理意見：

說明：

一、出國計畫主辦機關即層轉機關時，不需填寫「層轉機關審核意見」。

二、各機關可依需要自行增列審核項目內容，出國報告審核完畢本表請自行保存。

三、審核作業應於出國報告提出後二個月內完成。

芬蘭赫爾辛基 *Res Artis* 國際藝術村
年會暨參訪英國倫敦當代藝術機構

目 錄

| | |
|--------------------------------------|----|
| ▲ 前 言..... | 1 |
| ▲ 素描芬蘭 VS. 親臨實境..... | 2 |
| ▲ 充滿游擊性格的 <i>Res Artis</i> 進駐協會..... | 5 |
| ▲ 赫爾辛基城鄉的磁場魅力..... | 7 |
| ▲ 電纜工廠蛻變為綜合文化城..... | 9 |
| ▲ 全方位探討藝術、文化與社會現象..... | 11 |
| ▲ 軍事要塞變成當代藝術基地..... | 12 |
| ▲ 決議 2004 轉驛澳洲雪梨..... | 15 |
| ▲ 倫敦紀行..... | 15 |
| ▲ 蓋斯沃克國際藝術工作室..... | 16 |
| ▲ 德菲納信託工作室..... | 17 |
| ▲ 泰德現代美術館..... | 18 |
| ▲ 倫敦當代藝術中心..... | 20 |
| ▲ 心得與建議..... | 23 |

附 錄

- Res Artis 國際藝術村年會議程
- 第八屆 Res Artis 國際藝術村進駐雙年會參加名冊
- Res Artis 國際藝術村進駐協會執行委員會名單【2002-2004】

芬蘭赫爾辛基 Res Artis 國際藝術村 年會暨參訪英國倫敦當代藝術機構

前言

二〇〇二年第八屆 Res Artis (International Association of Residential Arts Centres) 國際藝術村進駐雙年會在九月十九日至二十三日於芬蘭 (Finland) 赫爾辛基 (Helsinki) 的電纜工廠 (Cable Factory) 「純粹廳」 (Puristamo) 舉行。文建會 (Council for Cultural Affairs) 指派藝術村籌備處 (Taiwan International Artists' Village, Planning Office) 劉永仁 (Liu Yung-Jen) 出席該項會議，我除了參與講習會議，同時也參訪赫爾辛基當地的藝術村、藝術家工作室、當代美術館以及精彩的藝術展演。在會議之後，我隨即前往倫敦展開密集式的參訪與觀察，重點包括：蓋斯沃克國際藝術工作室、德菲納信託工作室、泰德現代美術館、現代畫廊、倫敦當代藝術中心等相關藝術機構，經由實地觀察與思考，希冀為國內發展中的藝術村，提供可資參考之借鏡與經驗。

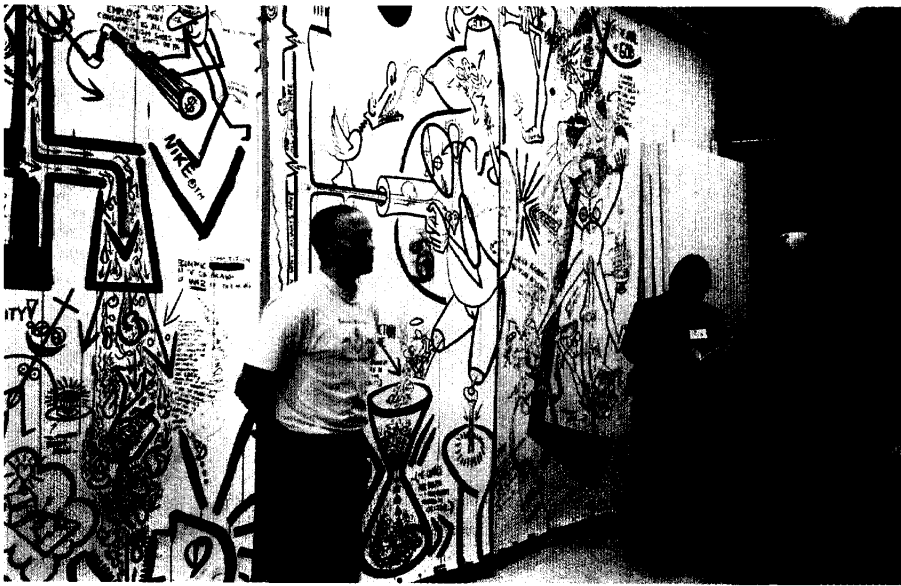
素描芬蘭 VS. 親臨實境

北歐芬蘭赫爾辛基，一處遙遠而令人好奇的地方。十年前，我曾於米蘭國際三年展觀賞“藝術與生活環境的品質與挑戰”，展中觀看「芬蘭館」提出『思考歐洲未來』的作品：以高聳的煙囪為場景，意味人類在過渡工業機械文明之後，產生驚恐不安的疏離感，又“大蠶繭中的子囊”似乎隱喻擺脫桎梏，蘊釀衝向未來，以強烈的視覺造形，提問現代科技帶給人類與自然共生棲息的省思，當時由此對芬蘭自然環境與工業化對峙留下深刻的印象。二〇〇二年九月下旬，我赴芬蘭赫爾辛基出席參加 Res Artis 國際藝術村聯盟雙年會，乍抵赫爾辛基國際機場，從高空鳥瞰映入眼簾的是，充滿細碎湖泊的島嶼和優美樸實的林相，以及青翠綠野平曠與淡粉玫瑰色土地交織構成絕佳的天然色彩，落地入境隨即感受到北歐的清新氣息，赫爾辛基環抱於海洋與森林之間，整個都會宛如一座世外桃源鄉，為此讓我串聯起在作品中對芬蘭原初想像與親臨實境的超時空場景。

二〇〇二年第八屆 Res Artis 國際藝術村進駐雙年會在九月十九日至二十三日於芬蘭赫爾辛基的電纜工廠 (Cable Factory) 「純粹廳」 (Puristamo) 舉行。參與這次會議的東道主辦機構由赫爾辛基國際藝術家進駐計劃、芬蘭藝術家工作室基金會、以及北歐當代藝術研究中心，協辦支援單位包括：芬蘭藝術委員會、芬蘭教育部、芬蘭外交部以及聯合國文教基金會。Res Artis 國際藝術村聯盟雙年會之所以選擇赫爾辛基舉行，除了考量該城市擁有豐富的資源之外，特別是擁有



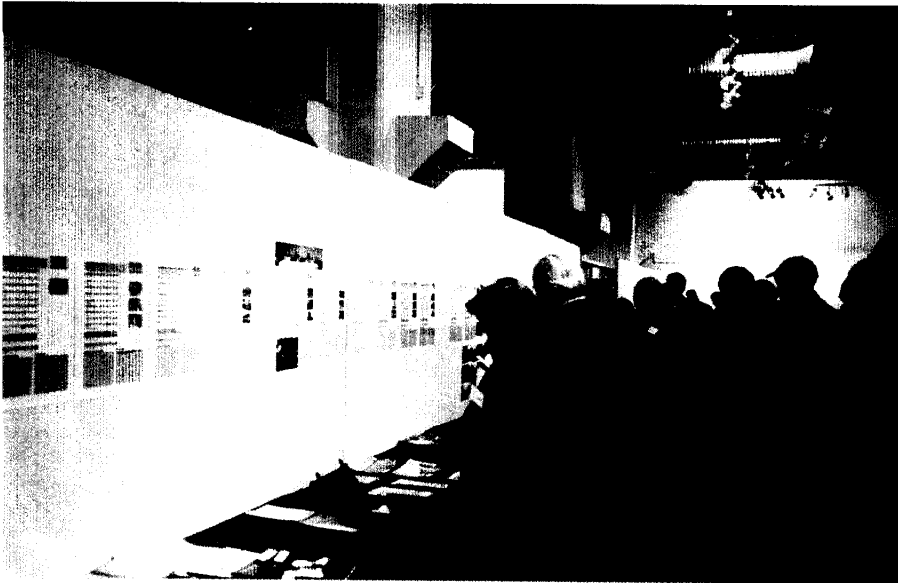
Res Artis 國際藝術村年會開幕式，芬蘭文化部長童蓓格應邀蒞臨致詞



Res Artis 藝術村會員參觀芬蘭藝術家進駐於電纜工廠的工作室



Res Artis 國際藝術村年會於芬蘭赫爾辛基電纜工廠 Puristamo 會議室舉行



Res Artis 會員將他們的藝術村資料陳列交流於會議廳

致力推動當代藝術的三大組織：赫爾辛基國際藝術家進駐計劃、芬蘭藝術家工作室基金會、以及北歐當代藝術研究中心；Res Artis 的成員更要藉機於此地發聲和世界知名的藝術村經營者對話，表達推展當代藝術進駐機制蔚為全球化的願景。

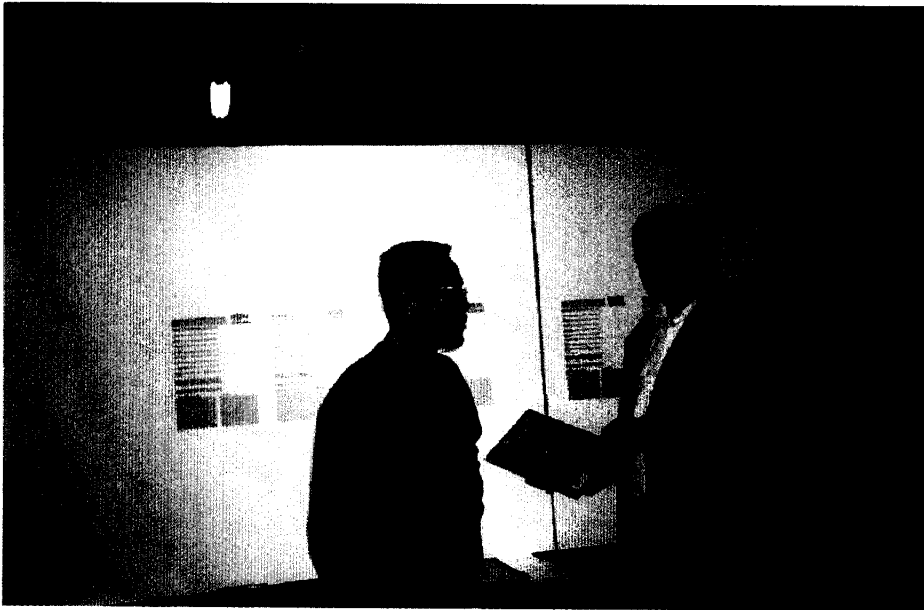
充滿游擊性格的 Res Artis 進駐協會

Res Artis 國際藝術村進駐協會 (International Association of Residential Arts Centres) 成立於一九九三年德國柏林白塔尼恩藝術村 (Künstlerhaus Bethanien)，其主要任務為推介支持跨國交流計畫與進駐藝術中心，提供藝術家、工作室以及具有創造引導力的條件，參與活動的藝術家成員和藝術工作者來自於全世界，其執行委員會的組織架構可分為四種類型：一、核心委員(十名) 一肩負進駐協會組織持續運作，為藝術家及藝術學門，推動藝術進駐計畫暨相關活動。二、諮詢委員(五名) 一分佈於全球各地，擔任啓開計畫連絡及協調活動，包括政府機關或民間團體，協助藝術家進駐和國際交流計畫；此次代表文建會藝術村籌備處出席的劉永仁亦獲選為諮詢委員之一。三、預備核心委員(兩名) 一協助藝術家、進駐計畫及進駐協會之進展，表現稱職期滿三年後，得拔擢為核心委員，亦即全職委員。四、個別連絡委員(一名) 一個人自願主動提供進駐訊息活動予 Res Artis 協會。

Res Artis 的精神旨在探索促進純粹的藝術進駐計畫，並且持續激勵在相異文化中的藝術品質，尤其鼓舞瞭解藝術進駐藝術中心的工作，在當代世界藝術觀念發



劉永仁接受 Res Artis 特約記者訪談於芬蘭赫爾辛基電纜工廠 Puristamo 會議室,2002 年 9 月 19 日



劉永仁向 Res Artis 主席 Laurens Schumacher 介紹文建會藝術村籌備處出版品“藝術九九專輯”

展之中，具有扮演實際催化的角色。Res Artis 年會通常選在不同國家的藝術村召開，獲選為主辦的藝術村，不但須要長期關注當代藝術的寬廣視角，且必然有其豐沛資源供參考借鑒，同時還可以展現當地藝術文化的實力與面貌，吸引更多藝術家、藝評家、策展人、藝術行政者以及畫廊人聚集於此交流談藝論文化；例如：一九九四年在西班牙聖彼德威拉馬家藝術村、一九九五年在匈牙利布達佩斯當代藝術中心、一九九六年於愛爾蘭卓容沽司藝術村、一九九七年在法國卡馬基金會舉行，從一九九八年於印度新德里聖斯奎提藝術村舉行會議，之後即改為雙年會，二〇〇〇年於美國洛杉磯 18 街藝術特區舉行。

赫爾辛基城鄉的磁場魅力

本次蒞臨赫爾辛基參與 Res Artis 會議的藝術村機構的行政者多達一百一十三人，含蓋歐美亞非澳五大洲，來自於各個國家的藝術行政者及藝術家，他們都是 Res Artis 的會員，其中文建會藝術村籌備處於一九九八年加入該組織成為 Res Artis 的會員，因而順理成章派員出席，又台灣高雄駁 2 藝術特區的理事長劉富美女士為深入瞭解國外藝術村營運發展趨勢，也不辭遠道參與盛會。五天的議程安排十分緊湊，早上以專題講座方式進行，同時講師和與會人士提問對話與回應，由於探討藝術村與全球藝術生態趨勢相關課題，因此發言踴躍，往往超出預定的時間；下午則安排參訪藝術村暨藝術家工作室或當代美術館。

第一天抵達下榻海濱旅館 (Hotel Seaside)，會員們紛紛報到之後，隨即驅專車參訪赫爾辛基的特殊景觀，如自然景觀公園中的公共藝術、以花崗岩建築構成

地洞式的教堂，在短暫逗留之後，按預定行程參訪瓦里拉 (Vallila) 工作室中心，這是隸屬於「芬蘭藝術家工作室基金會」(Finnish Artist' Studio Foundation，簡稱 FASF) 經營管理的藝術村，位於赫爾辛基東北邊，整棟建築物原是工業用廠房，外觀及內部空間機能仍然保持良好狀況，直到一九九九年才把廠房規劃為六十五間工作室，提供藝術家於此進駐創作，個人工作室空間大小不同，約介於十三平方米至一百一十六平方米之間，藝術家以較低價的費用向「芬蘭藝術家工作室基金會」承租，每間工作室每月租金大約新台幣七千元，視空間大小而價格有所不同，FASF 藝術家工作室，將原先的廠房與產品蛻變轉變成智慧的結晶，主要提供芬蘭藝術家擁有一個安定獨立的創作空間，這裡的藝術家進駐期程屬於長期性質，相較於短期(一個月至一年不等) 駐村，自有其執著堅持的特色。晚間，主辦單位安排觀賞赫爾辛基美術館開幕的觀念藝術展演，同時和藝術家交換意見，直到用餐席間則是會員們彼此交流的親切聚會。

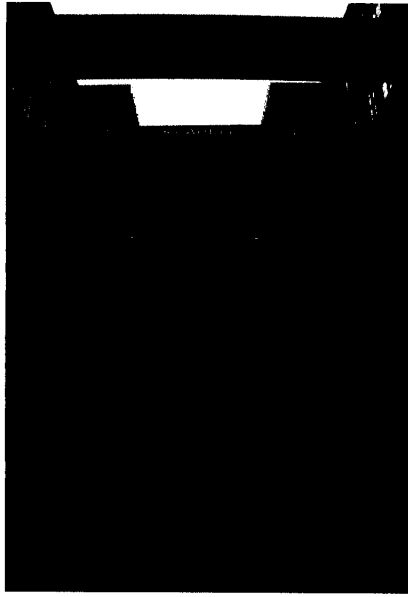
九月二十日早上十時會議正式開始，芬蘭文化部長董蓓格 (K. Dromberg)、芬蘭藝術委員會主席盧何能 (R. Ruohonen)、Res Artis 國際藝術村進駐協會主席蕭麥克 (L. Schumacher)，以及芬蘭藝術家工作室基金會主任衛司肯薩 (E. Vesikansa) 皆分別蒞臨致詞，表達他們關切重視 Res Artis 會議於赫爾辛基召開具有積極正面之意義並致上最誠摯的嘉勉與支持。隨後的專題講座，由赫爾辛基大學教授魏亞寧 (R. Väyrynen) 談“文化與社會全球化”，論及全球性是一種不安狀態的概念，它具有正面與負面的指稱意涵；並強調人類的組成關係，不僅藉

由真實空間場所聯繫，而且有賴於超越疆界之“流動的空間”，進行多元文化之交互融動。下午由蘇格蘭雕塑藝術工作營主任符瑞曼特(C. Fremantle)講述有關於蘇格蘭東北部的藝術探索與發展概況。隨後分三組人員，由專人引導介紹參觀設置於電纜工廠的藝術家工作室，此刻在現場氣氛活絡，為與會者提供最直接而珍貴交流的實務經驗。傍晚時分，並在電纜工廠中的巴努哈利中心觀賞當代舞蹈“靛藍”劇情的表演，著實欣賞了一場豐盛的精神饗宴。

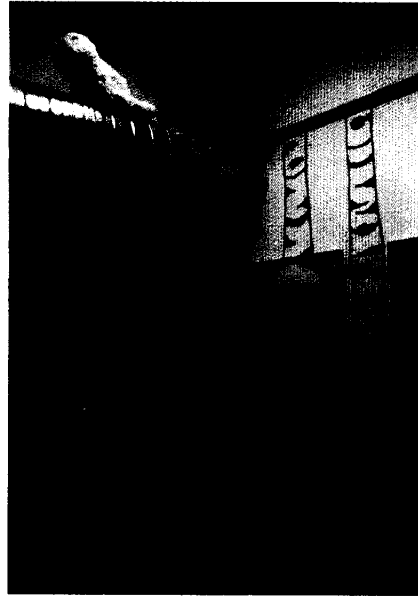
電纜工廠蛻變為綜合文化城

赫爾辛基國際藝術家進駐計劃(Helsinki International Artist-Residence Programme) 簡稱 HIAP，始於一九九五年五月成立於電纜工廠(Cable Factory)，又稱為“文化工廠”亦即含蓋包容了多元的文化內容，自二〇〇〇年起，該“文化工廠”已成為歐洲重要文化之都的一部分。HIAP 是由藝術家經營的非營利組織，針對藝術家致力於當代文化的觀察與表現，同時激發藝術與社會、地方文化組織的交互作用。HIAP 進駐計劃每年提供八至十位藝術家來自世界各地，免費提供三個月的進駐期程，分為春夏與秋冬季，進駐類別包括：視覺藝術、攝影、戲劇、表演藝術、現代舞蹈。在電纜工廠的第五層樓，維持有三間工作室提供予國際藝術家，每間工作室約五十平方公尺，和公用廚房以及電腦與網路設備供藝術家使用。

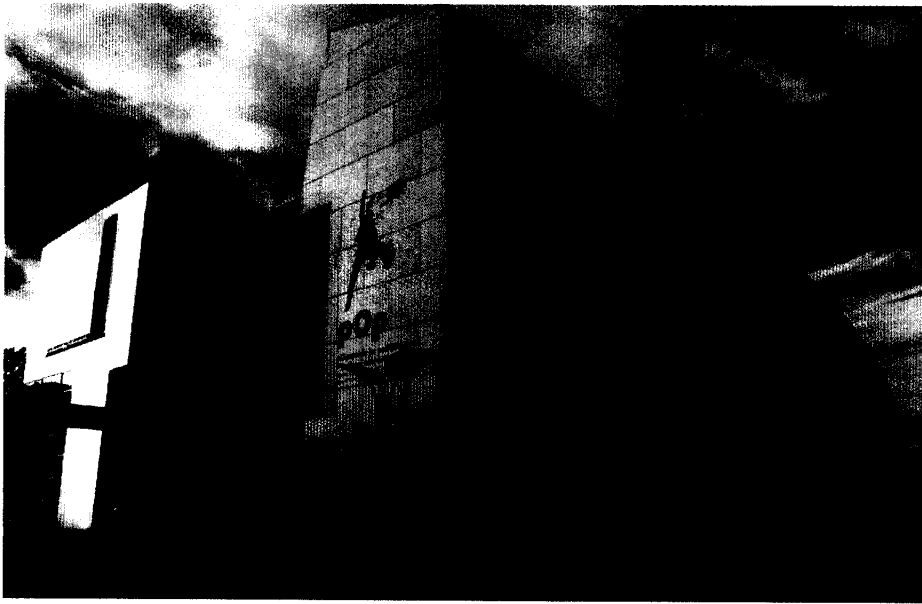
值得介紹的是建於四〇年代的電纜工廠氣勢雄偉，崇高的建築體本身就是精湛的藝術傑作，巨大建築結構的電纜工廠座落於赫爾辛基西側，兩大棟五樓層建築空



芬蘭赫爾辛基電纜工廠



芬蘭赫爾辛基電纜工廠內之工作室



奇亞斯馬當代美術館 (Kiasma Museum Contemporary Art)

間，占地五公頃，由於電纜工廠的前身原是諾基亞（NOKIA）製作電纜線與電話機的廠房，因而內部空間顯得相當寬敞且天花板挑高的空間，十分適合轉型為各種不同的工作室，諾基亞使用至八〇年代末為止，是充分利用廠房空間蛻變為一座典型綜合文化中心的絕佳典範。電纜工廠是赫爾辛基進行綜合文化交流的重要場所，藝術團體、商業文化、及非營利組織進駐於此，經常吸引市民前來從事藝術文化活動，甚至還包括運動文化，如空手道、柔道、技擊等；而進駐的藝術團體包含各種類別：視覺藝術、影像藝術、陶藝、音樂、建築與設計，並且有戲劇博物館、攝影博物館以及當代舞蹈中心。目前 HIAP 已經和其他國家的藝術家進行交流計畫，包括利物浦的 FACT，都柏林的 IMMA，以及英國藝術委員會。

全方位探討藝術、文化與社會現象

會議第三天，九月二十一日星期六，我們仍然從海濱旅館步行（約十五分鐘）至電纜工廠。議程第一場由芬蘭藝術家/策展人倪思能（P. Niskanen）講述“身份的認同與糾葛”，用影像描寫記錄同志的心路歷程。第二場是非洲達卡雙年展策展人高內符（N’Gone’ Fall）談論“跨藝術場所之折衝：介於非洲與西方文化之交互影響”，她強烈提出自九〇年代以降，隨著柏林圍牆崩潰，東歐、東南亞興起以及南非終止種族隔離政策，新世界遂逐漸改變其結構秩序，並檢視非洲當代藝術與西方文化藝術之差異，探討邊緣藝術身份合法化等課題。第三場是加拿大魁北克藝術家協會主任吉伯特談“經營藝術家進駐之研究”。第四場則是蘭卡斯特大學社會學講師狄肯（B. Diken）談“暴力、變異與總體性”，解析暴力美

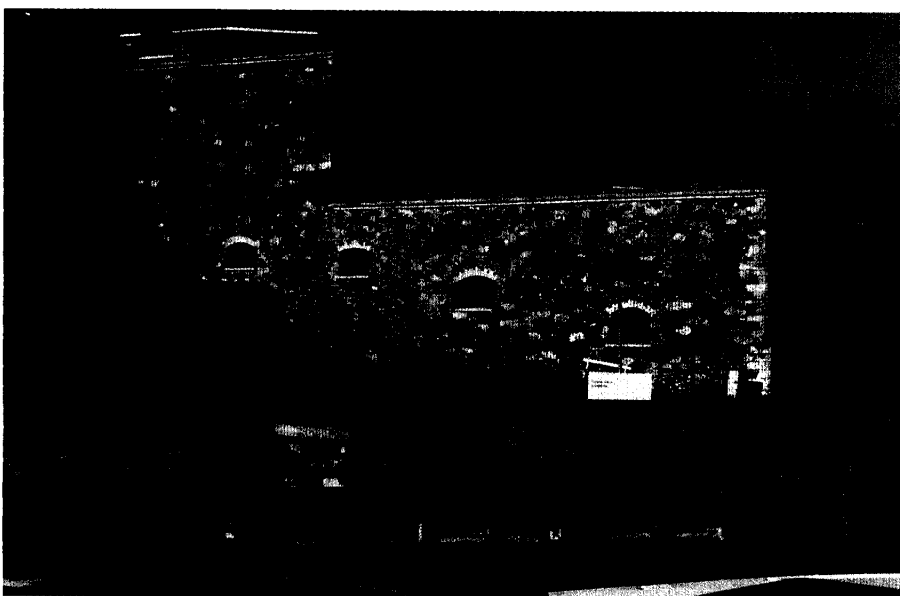
學與政治倫理之關係，由於議題高度敏感，觸動了人們的心靈與私密空間，因而引起與會人士熱烈而沉重的討論。接著是參觀位於赫爾辛基市中心的「赫爾辛基市立美術館」(Helsinki City Art Museum)與「奇亞斯馬當代美術館」，前者處於喧囂的商場中心區，人潮如織川流不息，精采的展覽可謂提供市民接近當代藝術的絕佳場所。「奇亞斯馬當代美術館」(Kiasma Museum Contemporary Art)，建立於一九九八年，是由美國建築師霍爾(Steven Hall)設計的傑出作品，外觀具有極簡潔且明亮的特質，內部空間呈現長條曲棍形，共有五層樓，其空間功能包括：展覽、典藏、戲劇表演及影片播放，尤其在第五層樓的『糾結』(Studio Knott)實驗計畫空間，除了提供予藝術家進行跨領域的創作計畫，同時也開放予民衆參與對話與互動。

軍事要塞變成當代藝術基地

九月二十二日星期日早上，我們轉移會議討論地點，搭乘渡輪至北歐當代藝術中心，該中心位於赫爾辛基東南邊的離島索門利那(Suomenlinna)要塞，清晨約攝氏五度左右，儘管天氣嚴寒冷峻，大多數人精神抖擻坐在甲板椅上觀賞美景，渡輪緩緩前進，遠眺另一處島嶼，發現聚集一個個銀色儲油槽，構成特殊的地景奇觀，當輪船逐漸靠近索門利那島，令人感受到龍蟠虎踞的地形地勢，頓時散發出一股森嚴的氣氛，然而在抵達目的地，卻又感覺到豁然開朗，開闊的前庭廣場，陳列一組極限的雕刻展品，方塊透亮的不銹鋼材質，在陽光映照反射斜長的陰影，象徵指引通達北歐當代藝術中心的明顯標的。



北歐當代藝術中心 (Nordic Institute for Contemporary Art)



芬蘭赫爾辛基東南邊的離島索門利那 (Suomenlinna) 要塞

北歐當代藝術中心 (Nordic Institute for Contemporary Art) 簡稱 NIFCA，這個機構是八〇年代芬蘭早期設有藝術家工作室的重要先驅。NIFCA 當代藝術中心由北歐國家：丹麥、芬蘭、冰島、挪威以及瑞典等五國政府所組成的協會，總部設在索門利那。NIFCA 當代藝術中心的地理位置，處於波羅的海與西陲俄羅斯之間，早期是芬蘭人對抗俄羅斯強權的軍事基地，處處可見整飭固若金湯的防禦碉堡，在歷史時空的移動中，除了供人們追憶古戰場的遺址，如今卻理想轉變成北歐的當代藝術中心，聯合國教科文組織 UNESCO 也將此地列為世界文化遺產之一。

NIFCA 當代藝術中心主要致力北歐聯網以視覺藝術為主軸，然而最初是起緣於北歐各國部長與英國、愛爾蘭部長相互進行文化交流計畫，而交流計畫的焦點鎖定於當代藝術文化中的視覺藝術、文學、音樂及電影等類型。

北歐聯網的核心計畫側重經由藝術家進駐來達到雙向文化交流，藉由視覺藝術領域，籠絡結盟友好關係，建立共同合作的交流機制，主要的活動包括：藝術家進駐、展覽、出版及研討會等到項目。他們強調以無疆界藩籬凝聚北歐一波羅的海的藝術進駐計畫，其中又以赫爾辛基、斯德哥爾摩、及哥森柏格三個城市為骨幹，並擴及其他區域的藝術村暨工作室。NIFCA 當代藝術進駐聯網、工作室以及經由北歐及波羅的海區域提供不同的機動性計畫，每年大約有來自二十個地區的申請者，將近有四十至五十位藝術家獲得進駐計畫。

遠離都會遺世獨立的「北歐當代藝術中心」設置於狹長的古堡建築，內部空間格

局分為：展覽空間、交誼廳、辦公室及檔案資料室，樸實的自然環境配上簡潔明鏡的空間，顯示 NIFCA 北歐聯網精煉的架構與企圖心，頗有運籌帷幄決勝千里的氣勢。在北歐當代藝術中心講習會過程中，也有當地駐村藝術家前來參與，其中也巧遇來自台灣藝術家吳達坤，他是經由「台北國際藝術村」甄選與 NIFCA 當代藝術中心的交流計畫，同時也拜訪吳達坤進駐的工作室，他對於此地絕佳的自然環境空間，以及 NIFCA 當代藝術中心協助禮遇藝術家的自由態度，自有一番深刻的感觸與體驗。

決議 2004 轉驛澳洲雪梨

九月二十三日會議最後一天，主要討論 Res Artis 國際藝術村進駐執行委員會的各項事務，包括協會整體發展計畫、經費預算、Res Artis 專屬網站和訊息季刊、會員結構、改選以及決議 2004 年會轉驛至澳洲雪梨舉行。在高倡「全球化」喋喋不休的聲浪中，檢視 Res Artis 進駐協會建立的連結機制，除了努力傳達去地域性的迷思，更要藉由跨越疆界的聚會，達成藝術資源交流分享之終極目標。

倫敦紀行

在會議結束之後，我旋即從赫爾辛基飛往英國倫敦，面對車水馬龍和綿密的人潮幾乎令人秉息無以復加，但頻繁豐盛藝術展演的活力，卻促使這個大都會充滿生機勃勃的氣息，為有效把握珍貴的時間與旅程，於是在倫敦展開密集式的參訪與觀察，重點包括：蓋斯沃克國際藝術工作室、德菲納工作室信託基金會、泰德現

代美術館、現代畫廊、倫敦當代藝術中心等相關藝術機構，其中參訪的首站則是和本會藝術村籌備處有合作關係的「蓋斯沃克國際藝術工作室」，從民國九十年至今，文建會已選送四位台灣藝術家於此進駐創作，建立良好的互動機制，當我前往拜訪時，二〇〇二年，文建會贊助的藝術家林建榮也剛抵達工作室，異地思考創作的思維與心境實溢於言表。

蓋斯沃克國際藝術工作室

「蓋斯沃克國際藝術工作室」(Gaswork Artists' Studio) 位於倫敦的西南邊 Vauxhall 的瓦斯工廠旁，這座外觀看似貌不起眼的白色建築，內部營運機能卻十分活躍。「蓋斯沃克藝術工作室」是由「三角藝術信託」(Trangle Arts Trust) 於 1994 年所設立的機構，這棟建築物屬於羅伯·勞得家族的私人信託產業，共有 15 間工作室，提供 12 名英國藝術家及 3 名國外訪問藝術家短期居住、創作及交流的機會，並於訪問期間開放工作室或舉辦展覽。

「三角藝術信託」的組織核心人物是信託人羅伯·勞得 (Robert Loder)，除他之外有 4 名員工分別負責「蓋斯沃克」的駐村、展覽、推廣及工作室網路連絡的業務。然而「三角藝術信託」並非是有擁有龐大的組織，它只是一個概念的名詞，他們稱之為「傘狀式結構」的藝術工作室網路，以避免一種金字塔式的企業集權機構組織，而以較為平等的方式與世界上其它藝術工作營進行交流；「大」可以無遠弗屆，「小」就是羅伯·勞得的辦公室以及桌上的電腦。樸實的硬體本身，經由「蓋斯沃克」無孔不入的營運機能，與全球其它的藝術村保持密切的連繫與合

作，組成了一個「國際藝術工作室網路」的系統，使得進入這個系統的藝術家有許多赴其它藝術村駐村的機會。

「蓋斯沃克藝術工作室」，提供的國際藝術家駐村計畫，主要聚焦於「第三世界」的藝術交流上，強調非主流意識，是藝術的經驗分享、交流的過程。目前已有超過 30 個國家約 60 名的藝術家曾經於此進行創作，大部份的藝術家皆來自曾被英國殖民的非洲、南亞、中南美洲等國家，除此之外，也有來自歐、美各國的藝術家分別進駐。

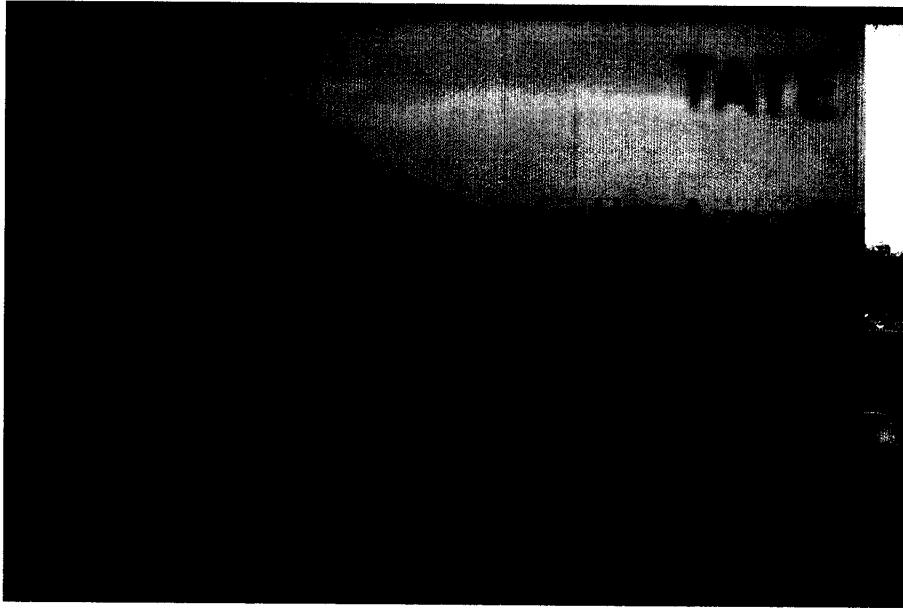
德菲納信託工作室

由於先前在 Res Artis 的會議中，認識了德菲納信託工作室 [Delfina Studio Trust] 的執行長艾柯倫 [K. Eklund]，因此透過艾柯倫的簡介，得以有機會參觀該工作室相關設施。德菲納工作室信託基金會成立於 1988 年，它是以德菲納·安特烈那勒絲 (Delfina Entrecanales) 以慈善目的成立的基金會，資金多數來自於私人捐贈。1994 年德菲納將基金會所屬的工作室遷至倫敦泰晤士橋畔，這棟由巧克力工廠改建的舊建築物，共有三十間工作室，主要提供予英國及外國的視覺藝術家進駐創作。基金會一樓前半部拓展為餐廳/咖啡吧，除了對外營業以外，同時也以較經濟實惠的價錢提供予進駐藝術家享用。一樓後半部是展覽空間，約 6500 平方英尺，堪稱是進駐藝術家展現成果的重要空間。

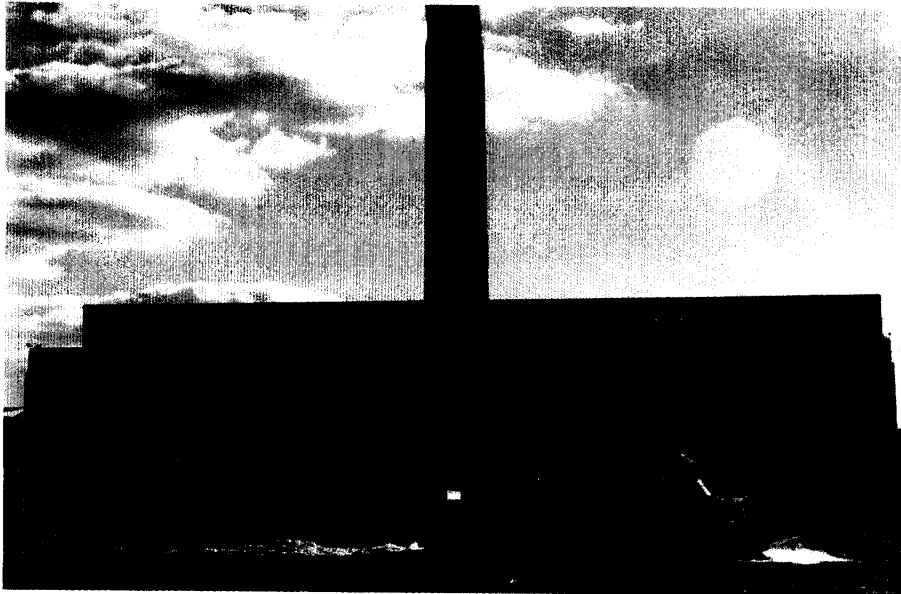
泰德現代美術館

泰德美術館是當今收藏現代藝術作品的美術館之一，其藏品包括二十世紀藝術家最具影響的作品，如：畢卡索、波依斯、杜象、達利、傑克梅第、馬諦斯、蒙德里安、羅斯科、帕洛克、李察隆及、安迪·沃荷等。名聞遐邇的泰德現代美術館（Tate Modern）於千禧年（2000）五月十二日正式對外開放，當時吸引全球國際藝術媒體大篇幅報導讚譽，這是繼西班牙畢爾包古根漢美術館之後，再次引起眾人矚目關注的藝壇盛事，古根漢美術館是以鈦金屬塑造酷炫的建築體外觀，而泰德現代美術館則是以舊發電廠改建而成，也是閒置空間再利用絕佳的典範，而這兩座美術館皆為當地的藝術文化注入新泉源，並且成為炙手可熱休閒文化的觀光景點。我在 2002 年九月二十六日親臨泰德現代美術館現場，仰望壯觀巨大煙囪及主體散發的能量，頓時感受到一股令人肅然起敬頗具威赫的力量。

泰德現代美術館座落於泰晤士河南岸，佔地 8.5 公頃，原先是一座巨大的火力發電廠建立於 1947 年，這座發電廠曾經是倫敦第一座大型火力發電站，直到七〇年代，油價不斷上漲，因此發電站不勝負荷終至 1981 年關閉，此後沉寂一時成為龐大的閒置空間。在 1994 年，泰德現代重新設計方案經由國際性建築設計競賽，由瑞士的「賀佐/德莫宏事務所」[J. Herzog/P. De Meuron] 獲選，他們的設計理念，其一是對於建築的內外各種元素加以抽象、歸納使彼此相互關聯；其二是重視所謂「美術建築」的設計思想，而這是他們與許多藝術家進行合作之後而產生出來的。



泰德現代美術館前庭的標示牌



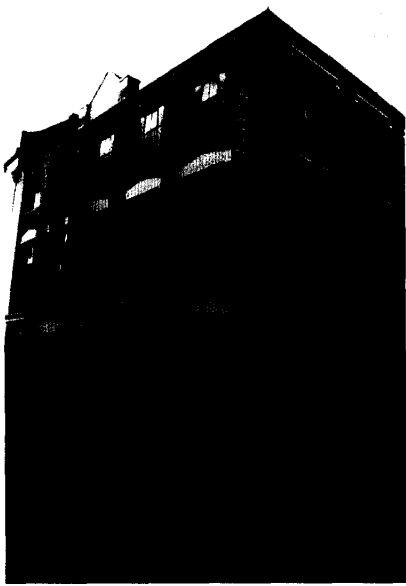
倫敦泰晤士河畔「泰德現代美術館」

賀佐與德莫宏的建築宣言與評估論述：『將一座已經存在的建築重新再設計，對於我們而言是一件激勵人心的事情，因為這需要一種特殊的創造力，對於歐洲各城市來說顯得愈形重要。你不能總是從推倒舊的來做為開始。我們認為泰德現代的設計，是兼容裝飾風格與超現代主義並存。我們的策略是從一開始就欣然接受這個巨大廠房的視覺衝擊，透過我們的設計加強它，而不是打破或削弱它。這好比合氣道，是借助對手的力量，用一種意想不到的新方法造形，從而來達到你的目的。』，這段獨特深刻的見解，顯然恰如其分提供當前文建會積極推展宣導閒置空間再利用的適切方向與趨勢，尤其值得我們借鏡與深思。

倫敦當代藝術中心

倫敦當代藝術中心[Institute of Contemporary Arts 簡稱 ICA]位於倫敦西南林蔭大道旁的一棟白色建築，其屬性是一所跨領域的前衛創作實驗中心，發展至今已五十餘年的歷程。倫敦當代藝術中心建立於 1947 年，主要由四位重要核心推手：藝術史、藝評家里德[H. Read]、英國超現實藝術家潘羅斯[R. Penrose]、藝術贊助者華特森[P. Watson]以及藝術雜誌發行人葛雷勾立[E. Gregory]，其中又以里德為關鍵的倡導者。

ICA 營運的方向定位，旨在探觸藝術文化呈現多元之概念，亦即它並非祇是一個美術館的形態，而是一座藝術實驗的場所，值得觀察的是早在五〇年代 ICA 已朝跨領域面向努力探索，表現形式包括：繪畫、雕塑、建築、音樂、戲劇、電影及多媒體視訊，創作者他們彼此相互激勵交流建立合作機制，透視藝術的未來，不



德菲納信託工作室 [Delfina Studio Trust]



泰德現代美術館 (Tate Modern)



倫敦當代藝術中心 [Institute of Contemporary Arts 簡稱 ICA]

斷衍生新的自覺意識並期待開闊的願景。1948年，ICA 首次於英國策辦四十年的現代主義歷史性大展，包括藝術家馬諦斯、波那爾、畢卡索、杜象、達利、馬格利特、康丁斯基，以及英國當代藝術家培根、保羅茲等。

六〇年代人們逐漸認識參與 ICA 所舉辦的各種活動，因為它如同藝術俱樂部，行政工作人員策劃視覺藝術、文學、電影、講座以及戲劇，而音樂也於此時列入探討的項目，特別是爵士樂與搖滾樂，當時受到藝術思潮弗魯克薩斯 (Fluxus) 的影響，“偶發事件”亦在 ICA 產生例行展演。七〇年代 ICA 鎖定種族、身體、性別、以及女性意識等議題。八〇年代除了大力推介女性影像藝術家、錄影裝置及表演藝術家，更把觸角延伸至亞洲電影，特別是大陸新銳導演執導的電影，如：陳凱歌的“黃土地”，挑起了英國人對中國電影的興趣。時序進入九〇年代，數位科技加速了影像無窮延展的空間地圖，網際網路的便捷性，也使當代藝術家嘗試創作形成科技藝術。1997年 ICA 設立新媒體中心站，提供數位影像的創作研究與實驗，當我進入 ICA 參觀時，不但可以欣賞精彩的視覺造形展，同時也接觸到新媒體中心呈現的視訊氛圍，若有足夠的時間，甚至還可以在附設的視聽室觀賞一場前衛電影。ICA 當代藝術中心，致力於藝術多元實驗的功能，在擬像與真實之間游動，將人類原初的想像空間轉化為永不歇止的渴求。

心得與建議

在赫爾辛基召開的 Res Artis 國際藝術村年會，除了接觸到藝術家、藝評家、策展人、藝術行政者以及畫廊人聚集於此交流對話，而且也感受到與會者表達關注當代藝術的發展與寬廣視角，同時他們也適時傳達各自藝術文化的實力與面貌，Res Artis 組織的目的正是每次藉由不同地點的藝術村，建立國際藝術村連結機制，凝聚更具前瞻性的藝術進駐計畫。從赫爾辛基到倫敦的藝術村、藝術家工作室以及當代藝術機構硬體的共同特色，泰半以重塑舊有的空間，使成為活絡的藝文空間，如：古碉堡變成當代藝術中心、瓦斯工廠成為藝術家工作室、電纜工廠蛻變為跨領域的藝術工作室、火力發電廠重新設計為現代美術館，這些幾近滅絕再重生的空間，無疑地，確是閒置空間再利用的成功典範。

本次會議議程極為緊湊，多場講座提供多種不同專業需求，含實地參觀，並進行數場座談會，收穫極為豐碩。主辦單位赫爾辛基國際藝術家進駐計劃、芬蘭藝術家工作室基金會、以及北歐當代藝術研究中心，展現高度的企圖心，他們實際呈現了當地藝術文化的實力與面貌。整體而言，無論是芬蘭政府或民間團體的自發性推動，幾乎一致形成有力的前瞻性共識，亦即對於文化建設中當代藝術的重視有相當的比重。尤其赫爾辛基與倫敦對當代藝術所顯現的執著與活力，促使他們在國際間推動各項藝術展演的文化內涵，屢屢令人驚喜且聲名卓著；因此長期累積下來，便直接形成了一個豐富而多元化的藝術國度，值得提供本會推展當代藝術機構之借鏡與參考。

附 錄

- Res Artis 國際藝術村年會議程
- 第八屆 Res Artis 國際藝術村進駐雙年會參加名冊
- Res Artis 國際藝術村進駐協會執行委員會名單【2002-2004】

RES ARTIS

8th General Meeting

Programme 4.9 2002

8th General meeting of Res Artis in Helsinki, September 19th-23rd 2002

Thursday 19th Hotel Seaside, Ruoholahdenranta 3

- Arrivals
- 12 00-17 00 Registration of members at the Hotel Seaside, Ruoholahdenranta 3
(Exhibition materials to be left to the registration desk)
- 14 00-17 00 Executive Committee meeting, conference room Lonnrot I, Hotel Seaside
- 17 00-19 30 Helsinki - guided tour with a short visit to the Vallila Studio Centre (FASF)
- 19 30- Welcoming dinner + Performances, Kunsthalle Helsinki - Taidehallin Klubi, Aunonkatu 3

Friday 20th Cable Factory - Punstamo, Tallberginkatu 1

Moderator: Irmeli Kokko, HLAP

- 9 30 Walk to the Cable Factory (15 mins)
- 10 00 Opening speeches
Esko Vesikansa, director of FASF and Laurens Schumacher, president of Res Artis
Kaarina Dromberg, Minister of Culture
Risto Ruohonen, president of the Arts Council of Finland
- 11 00 Globalisation, Culture and Society, introduction by Professor Raimo Vayrynen
Discussion
- 12 30 Lunch at the Cable Factory, conference room (basement)
- 14 00 Res Artis - the role and mission, President Laurens Schumacher
Introduction to the programme, Irmeli Kokko, HLAP
- 14 30 Call for papers I
Artist's Residencies in Context. Case Studies and Developments from the North East of Scotland, Chns Fremantle, Director, Scottish Sculpture Workshop
- 15 00 Cable Factory. Guided Tour in groups + artists' studio visits
- 16 30 Reception of the City of Helsinki and Opening of the Exhibition of the Res Artis residencies, Punstamo at the Cable Factory
- 18 00 Indigo, choreography by Susanna Leinonen, produced by Zodiak Centre for New Dance, Pannuhalli at the Cable Factory
- 19 30 Dinner at the Cable restaurant, Hima & Sali

Saturday 21st Cable Factory - Punstamo, Tallberginkatu 1

Moderator: Magdalena Malm, LASPIS

- 9 30 Walk to the Cable Factory
- 10 00 A keynote speech, Pekka Niskanen, artist/curator
- 11 00 Compromises and Conflicts in the Transnational Art Scene: the Cross-influence between African and Western Cultures, N'Goné Fall, curator of the Biennial of Dakar
- 11 45 Call for papers II
A Study of Artist Residencies at Quebec Artist-run Centres, Bastien Gilbert, Director of RCAAQ, The Quebec Association of Artist-run Centres
How Cultures Blossom, Dr Ahmad Nadalian
- 12 30 Lunch at the Cable restaurant, Hima & Sali
- 14 00-15 30 Violence, mobility and globalism, Bulent Diken, Lecturer, Dept of Sociology Lancaster University
The relationship between aesthetics, power and politics/ethics
The presentation is based on the movie "Fight Club" (directed by David Fincher, 1999)
Discussion
- 15 30 Optional visits (bus from Cable Factory to Kiasma at 15 30)
Kiasma Museum of Contemporary Art (at 16 00)
Helsinki City Art Museum (at 17 30)
- 19 30 Dinner at the restaurant of Hotel Seaside

| | |
|-------------|---|
| Sunday 22nd | Suomenlinna Fortress, Nordic Institute for Contemporary Art NIFCA |
|-------------|---|

- 9 30 Helsinki by Sea, Boat to Suomenlinna, departure in front of the Hotel Seaside
- 11 00 Welcome to NIFCA, Søren Frus Møller, director of NIFCA
- 11 15 Mobility, Globalisation, and Transnational Art Practices
Introduction to the discussion groups, themes and topics by workshop leaders
- Workshops: Participants are invited to take part in one of the workshop. Each workshop will contain Res Artis responders who will reflect the topics to the activities of residence centres
- Working groups:**
- 1. Globalisation and Mobility.**
Workshop leaders Bulent Diken, Lecturer, Dept of Sociology Lancaster University, and Khaled Ramadan, artist
- 2. The Artistic Expression and Global Influence.**
Juha Huuskonen, artist and Nizami Cummins, artist
- 3. Artists and Mobility issues: Three approaches**
Huseyin Alptekin, artist, Pia Lindman, artist, Agnieszka Wolodzko, artist/critic
- 13.00 Lunch at Nifca
- 14 00 Working groups continue
- 16 15 Emerging initiatives and ideas of different workshops are presented and discussed together with the other groups. A final (plenary) session with reports/first conclusions from all workshop leaders
- 17 00 Possibility to walk around the fortress during the afternoon / Traditional Finnish Sauna
- Management workshop.** This optional workshop concentrates to serve the needs of new members in their questions of starting/running/programming/evaluating/developing an artist-in-residence programme. Leaders O.P. Jain, the director of Sanskriti Foundation in New Delhi accompanied by Johan Pousette, director of Baltic Art Centre and Gordon Knox
- 19 30 **Evening programme on Suomenlinna**
Dinner at Officers' Club. Introduction to Finnish tango, DJ Tuukka Luukas, accordionist Kan Lindqvist
- 23 00 Boat to the Hotel Seaside
- 24 00 & 01.00 (*Ferry to the Helsinki Centre / Market Square*)

| | |
|-------------|--|
| Monday 23rd | Cable Factory – Punstamo, Tallberginkatu 1 |
|-------------|--|

- 10 00 **Res Artis business meeting**
The proposals and/or concepts are presented in the conference package
- a Report of the GM Los Angeles 2000, see website. Review by Clayton Campbell
 - b Report of activities of the EC, see website
 - c Membership issues
 - d Office structure 2002-2004
 - e PR-communication
 - f Priority list 2003-2004
 - g Budget 2002-2004
- Coffee break
- h Elections executive committee and officers
 - i Bylaws, revised version 2001
 - j Presentation GM candidacy 2004
 - k Principle selection GM candidacy 2006
- 14 00 Farewell reception and lunch at the restaurant Acqua, Tammasaarenkatu 1
Departures
- 15 00-18 00 Executive Committee meeting at the Cable Factory, conference room (basement)

| |
|-----------------------------|
| Tuesday 24th Sept and after |
|-----------------------------|

Possibility to travel in other places in Finland and in the neighbouring countries. See travel information (page 5)

Conference information

The 8th General Meeting of Res Artis (International Association of Residential Arts Centres) will take place from September 19th to September 23rd in Helsinki, Finland. The meeting will focus on the idea of Res Artis as a global network of art centres, itself being part of the ongoing globalisation process. We will approach the theme from the perspective of the international mobility and transnational cultural production. The questions will be discussed by researchers, artists and representatives of residence organisations in lectures, addresses and workgroups. As a Call for Papers, participants will present their own views and experiences. The operations of Res Artis and how they should be developed will be discussed on several occasions through the congress.

The keynote speakers:

Raimo Väyrynen is Director of the Helsinki Collegium of Advanced Studies at the University of Helsinki since 2002. He is now on leave from a Professorship of Political Science at the University of Notre Dame, USA. He has also served as Professor of International Studies at the University of Helsinki and Dean of its Faculty of Social Sciences. In recent years, Väyrynen has directed a large project on economic, political, and cultural aspects of globalisation under the auspices of the Finnish National Fund for Research and Development. His publications on the topic in English include an edited volume on "Globalisation and Global Governance" (Rowman & Littlefield 1999).

Laurens Schumacher has been the President of the Res Artis since the general meeting Los Angeles meeting in November 2000. During his membership (from 1995) he has been involved in Res Artis management affairs, more specific as chairman or the working group who developed Res Artis website. He is the deputy director of the Jan van Eyck Academy, post academic centre for research and production in the fields Fine Art, Design and Theory, in Maastricht, the Netherlands. Jan van Eyck Academy has been member of Res Artis since the beginning.

Pekka Niskanen is a Helsinki based visual artist working with video. His conceptual video-installations deal with questions of identity. Niskanen is an active member in artist-run organizations and has curated several exhibition projects. He is also a lecturer and participates in the PhD-programme in the Academy of Fine Arts in Helsinki.

N'Goné Fall is a director of cultural projects and consultant of contemporary African art. As the curator of the Dakar biennial (Dak'Art) she has a strong network of African artists and artist centres. A Senegalese national, currently living in Paris, she has previously also taken part of the specialist group of the Intergovernmental Agency of the Francophonie in Paris (being in charge of the evaluation of the MASA, Marché des Arts et du Spectacle Africain). N'Goné Fall is originally an architect.

Bülent Diken has been working since 1999 in Lancaster University, Dept of Sociology, UK. His research topics are social theory, urban sociology and immigration. Formerly, he worked as a researcher in Aarhus School of Architecture (where he also wrote "Strangers, Ambivalence and Social Theory") and in Copenhagen, Roskilde University, the Dept of Geography. Originally Diken is an architect and town planner.

The workshops and workshop leaders:

1. Globalisation and Mobility.

Workshop leaders: Bülent Diken, Lecturer, Dept of Sociology Lancaster University, and Khaled Ramadan, artist

The title of the workshop speaks for itself, it indicates a term which has become rather exhausted but essential to all world societies. The workshop will debate the different views on the topics of globalisation, mobility/stability, in whose advantage/disadvantage globalisation is working, and whether globalisation is a new form for cultural imperialism.

Focusing on the visual culture and questioning its power structure and socio-cultural status in a mobile and globalized age, the workshop will discuss the role of art and how it attempts to influence people's taste and way of thinking, and whether art therefore is political, and which and whose politics it represents.

The workshop talk will consider the discussion as a continuation of Bülent Diken's conference paper "Violence, mobility and globalism".

Bülent Diken (see the description above as a keynote speaker)

Khaled Ramadan is an artist and Ph.D. candidate in Art history currently living in Copenhagen. He speaks and works actively for the more democratic immigration policy in Nordic countries. He has published several articles about themes related to the artists and outsiders in Nordic society, e.g. "Peripheral Insider" (forthcoming 2002) and an article in the book called "We are All Normal (and we want our freedom)" (2001).

2. Artistic Expression and Global Influence

Workshop leaders: artists Juha Huuskonen and Nizami Cummins

Juha Huuskonen will present some examples of artistic work manifested as brands and organizational identities. This enables the artist to operate outside the traditional art sphere and infiltrate global structures and media streams in a creative and thought-provoking way. Juha Huuskonen – www.juhuu.nu Relevant links for the talk: www.rtmart.com, www.etoy.com and www.0100101110101101.org

Nizami Cummins will present some ideas about how global communication structures have increasing power to fasten us to certain ways of perceiving. He will discuss how branding the Internet has made the interactive user experience a business of following a synthetic narrative engineered elsewhere and present ideas on democratizing the narrative relationship between users and brands. Nizami Cummins - www.preject.com Relevant links for the talk: www.aol.com www.disney.com

3. Artists and Mobility issues: Three approaches

Workshop leaders: artist Hüseyin Alptekin, artist Pia Lindman and artist/curator Agnieszka Wolodzko

Hüseyin Alptekin is an Istanbul based artist. He leads a project and a space called "Sea Elephant Travel Agency" which aims to stimulate artistic exchanges between relative peripheries and regions. One of the ongoing projects of the agency is "Jules Verne and the Black Sea", started in 2000 and aims to trace the imaginary itinerary of Jules Verne on the Black Sea by a laboratory boat with the artists and institutions. Alptekin is currently working on another project, entitled B-fact: Black Sea, Baltic Sea, Barents Sea, and the project focuses on artistic mobility, cultural exchanges and inter-regional solidarity among the subaltern topographies in displacement vis-à-vis the centric discourses in contemporary visions.

Pia Lindman is a visual artist living and working in New York. She will discuss through her forthcoming project about the politics of mobility and cultural exchange. "Cultural exchange usually is a privilege of the educated classes, while among working class it is seldom other than a necessity, which is the result of displacement by labour markets. Yet, cultural exchange among academia seldom engages radical renegotiations of cultural positions. Members of academia usually share a language based on their education. Knowledge and ethical standpoints, however different, are still based on certain shared premises. Thus I believe that talk of a harmonious global village is a redundant dream as long as we only promote cultural exchange on the levels of academia"

Agnieszka Wolodzko is an artist/writer/curator from Gdansk, Poland. She is focused on issues of art in public spaces, engaged art and art projects in a form of travel. She's one of the founders of the Gallery Wyspa and the "Island Project" which both explored and made visible the artists' role in the city environment in Gdansk. In recent years Wolodzko has worked with the issue of travelling. "It's time to conclude from a fact that I travel so much, I move from one place to another and can't sit in peace. Such a state is tiring, frustrating and stressing, however travelling has become my addict. Like everybody surrendered to something, I often wonder why I am doing it, why I am wasting my time and money in this way. Of course the answer is not simple, I even don't know if it's ever possible. This is why I decided to act passively, to accept my habit with all its consequences."

Management workshop

Leaders: O.P. Jain, the director of Sanskriti Foundation in New Delhi accompanied by Johan Pousette, director of Baltic Art Centre in Visby and Gordon Knox, USA

Managing artist-in-residence programmes and centres differs from managing other cultural institutions or projects. This workshop concentrates on the management issues: how to start a new programme, ways of financing, questions of quality and developing cultural exchange. This workshop concentrates especially to serve the needs of new members in their questions of starting/running/programming/evaluating/developing an artist-in-residence programme. The participants are asked to prepare questions.


Call for papers

Members of the Res Artis were invited to share their experiences by sending proposals for papers. Out of seven proposals (see below) the selection group chose 3 papers for presentation.

Bastien Gilbert, RCAAQ and Sylvie Cotton: A Study of Artist Residencies at Quebec Artist-run Centres
Chris Fremantle, Scottish Sculpture Workshop: International Study of artist-in-residence centres
Henna Harri: Inari Artist in Residence
Gordon Knox: Art and Technology – neither utopian nor catastrophic
A. Nadaban: How Cultures Blossom
William W. Payne, The Hospitalfield Trust: Cultural Ownership: A Strategy for Community Interaction
Janwillem Schrofer, Rijksakademie: Artist Residency – a free space and a catalyst

| | | | |
|---|----------------------|---|----------------|
| Suvi Aarnio Raumars - Rauma artists in Residence Programme c/o Lonnstrom Art Museum, Valtak. 7 26100 Rauma suviaarnio@hotmail.com | Finland | Marika Blossfeldt Põllu Talu Arts Center Rame kula 90103 Vatlä pollitalu@yahoo.com | Estonia |
| Nathalie Anglès Location One 26 Green Street NYC 10013 New York nathalie@location1.org | USA | Patrice Bonnaffé Pépinières européennes pour jeunes artistes 9/11 rue Paul Leplat, Pb 13 78164 Mady le Roi pbonnaffe@art4eu.net | France |
| Maria Kaisa Aula <i>(Leena Mäytilä)</i> The Woodsculpting Association of Kemijärvi 00102 Eduskunta maria.kaisa.aula@eduskunta.fi | Finland | Cecilia Borgström-Fälth Göteborgs Internationella Konstbiennial Norra Hamngatan 8 411 14 Göteborg cecilia.borgstrom-galth@kultur.goteborg.se | Sweden |
| Robert Back Svenska konstskolorna i Nykarleby Vanner r.f. Jakobstadsvägen 24 66900 Nykarleby robert.back@syh.fi | Finland | Rudolf Brünner International Cultural Center UFA-Fabrik Berlin Victoriastr. 13-18 D-12105 Berlin CULT@ufafabrik.de | Germany |
| Paul Bardwell Centro Colombo Americano c/o Barocco hots, 94 Greenwich Avenue 10011 New York bardwell@colomboworld.com | USA | Clayton Campbell 18th Street Arts Complex 1639 18th Street CA 90404 Santa Monica arts18thst@aol.com | USA |
| Gilbert Bastien RCAAQ 3995, rue Berri, bureau 100 Montréal Québec H2W 2G1 | Canada | David Chirwa Rockston Studio 1985 P.O. Box 320 215 Woodlands Lusaka rockston@zamnet.zm (uchlun@zamnet.zm) | Zambia |
| Tapas Bhatt Kala Khoj, International Artists Residency Prathana Community, Auroville 605 101 Tamilnadu tapas@auroville.org.in, kalakhoj@auroville.org.in | India | Sylvie Cotton Visual Artist 3995, rue Berri, bureau 100 Montréal Québec H2W 2G1 | Canada |
| Marius Billy Afrique Profonde P.O.Box 1885 Pointe-Noire billgobenson@yahoo.fr | Rép. du Congo | Alain Danyèle 3e Impérial 164, rue Cowie Granby Québec J2G 3V3 3eimpérial@3e-impérial.org | Canada |

| | | | |
|---|-----------------------|---|------------------------|
| Dale Dorosh AIR - Valladius Place Lasnard, 1 Boulevard des deux vallons 06560 Valbonne | France | Karol Fruehauf Stiftung Binz39 Rütstrasse 9 CH-5401 Baden hanneke.fruehauf@infogem.ch | Switzerland |
| Karin Eklund Delfina Studio Trust 50 Bermonosey St. SE1 3UD London admin@delfina.org.uk | United Kingdom | Liga Gaisa Art Home Air programme, c/o Latvian Artists' Union 11. Novembra Krastmala 35 1050 Riga | Latvia |
| Elmar Fetscher McColl Center for Visual Art 721 N. Tryon Street NC 28202 Charlotte s.fetscher@mccollcenter.org | USA | Paulo Gouveia Club Português de Artes e Ideias Rua Sol ao Rato, 73, 1º 1250 Lisboa artes.ideias@mail.telepac.pt | Portugal |
| Suzanne Fetscher McColl Center for Visual Art 721 N. Tryon Street NC 28202 Charlotte s.fetscher@mccollcenter.org | USA | Carla Guagliardi CAPACETE Kollwitzstr. 52 10405 Berlin carlaguagliardi@snaful.de | Germany |
| Michel Frank Centre de sculpture Est-Nord-Est 335, avenue de Gaspé Ouest Saint-Jean-Port-Joli G0R 3G0 estne@globetrotter.net | Canada | Erik Hagoort Trans Artists - Information Centre for Visual Artists Rapenburgerstraat 109 1011 VL Amsterdam e.hagoort@transartists.nl | The Netherlands |
| Chris Fremantle Scottish Sculpture Workshop 1 Main Street AB54 4JN Lumsden, Aberdeenshire chris@ssw.org.uk | United Kingdom | Wenzel Haller Artists-in-residence.ch Pelzgasse 26 5000 Aarau info@artists-in-residence.ch | Switzerland |
| Søren Friis Møller Nordic Institute for Contemporary Art NIFCA Suomenlinna/Sveaborg B 28 00190 Helsinki director@nifca.com | Finland | Ursula Hanes Les Ateliers Fourwinds La Juhère 13930 Aureille redwinds4@aol.com | France |
| Hanneke Fruehauf Stiftung Binz39 Rütstrasse 9 CH-5401 Baden hanneke.fruehauf@infogem.ch | Switzerland | Henna Harri Arts Council of Lapland PL 8278 96101 Rovaniemi henna.harri@artslap.fi | Finland |

| | | | |
|---|------------------------|---|------------------------|
| Werner Hartmann Artist in Residence -Vienna Schottengasse 1 1014 Vienna | Austria | Sachiko Kanno The Japan Foundation 21F Ark Mori Bldg., 1-12-32 Akasaka 107-6021 Tokyo sachiko_kanno@jpf.go.jp | Japan |
| Thomas Heikkilä Nordic Council of Ministers Office in St. Petersburg PL 125 53501 Lappeenranta thomas@nmr.spb.ru | Finland |  Alexandra Keim Centre d'art de Mamay Arts Centre CAMAC 1 Grande Rue 10400 Mamay-sur-Seine a.keim@camac.org | France |
| Ulf Horak National Workshop for Arts and Crafts Gammel Dok Pakhus, Strandgade 27B 1401 Copenhagen uh@arts-crafts.dk | Denmark | Noelle Kemmerling Provincie Limburg P Box 5700 6202 MA Maastricht nmj.kemmerling@prvlimburg.nl | The Netherlands |
| Philip Huyghe HAL-AIR Antwerpen Ommeganckstaat 9 2018 ANTWERPEN info@hal-antwerpen.com | Belgium | Satu Kiljunen The Åland Archipelago Guestartist Residence Kökarkultur 22730 Kökar kokarart@hotmail.com | Åland |
| O.P. Jain Sanskriti Foundation C-6/53 Safdarjung Development Area 110016 New Delhu opjain@sanskritifoundation.org | India | Kati Kivimäki Raumars - Rauma artists in Residence Programme c/o Lönnström Art Museum, Valtak 7 26100 Rauma kati.kivimaki@lonnstromintademuseo.fi | Finland |
| Marijke Janssen Amsterdam Fund for the Arts Herengracht 609 1017 CE Amsterdam mjanssen@afk.nl | The Netherlands | Gordon Knox Independent 399 Washington Street NY 10013 New York gknox@earthlink.net | USA |
| Mayke Jongma Foundation for Visual Arts, Design and Architecture P O.Box 773 1000 AT Amsterdam mjongma@fondsbkvb.nl | The Netherlands | Irmeli Kokko Helsinki International Artist-in-residence Programme HILAP Mylykallionrune 2 D 27 00200 Helsinki kokko@kaapeli.fi | Finland |
| Sanna Juntunen Nordic Institute for Contemporary Art NIFCA Suomenlinna/Sveaborg B 28 00190 Helsinki assitant@nifca.com | Finland | Zakhar Kolovsky National Center for Contemporary Art in St. Petersburg Nevsky prospect 60, PO Box 45 191011 St. Petersburg zakhar@aya.sp.ru | Russia |

| | | | |
|---|------------------|---|----------------|
| Simeon Kronenberg The Bundanon Trust PO Box 3343 North Nowra NSW PatrickLeong@access.net.au | Australia | Yung-Jen Liu Taiwan International Artists' Village TIAV 7fl.no.30-1, Bei Ping East Rd Taipei cca168@www.cca.gov.tw | Taiwan |
| Vaclovas Krutinis Lithuanian Artists' Association Vokietiu 4/2 LT-2600 Vilnius info@artistsassociation.lt | Lithuania | Lluís Llobet Centre d'Art i Natura Ajuntament de Farrera 25595 Catalonia artnatura@farrera.ddl.net | Spain |
| Anita Kumpulainen Inari Commune PL 60 99 800 Ivalo anita.kumpulainen@inari.fi | Finland | Mitchell Loch Sacatar Foundation PO Box 2612 Pasadena CA 91102 info@sacatar.org, mitch@sacatar.org | USA |
| Urpo Kärrä The Woodsculpting Association of Kemijärvi <i>Art Director</i> Honkatie 3 98120 Kemijärvi | Finland | Maria Lundberg Konstepidemun Konsepidemuns väg 6 41314 Göteborg maria.lundberg@konstepidemun.com | Sweden |
| Maria Lampinen Nelmarkka Museum & residence Pekkolantie 123 FIN-62900 Alajarvi lepassi@japo.fi | Finland | Ann Lundström Lademoen Kunstnerverksteder Mellomveien 5 7042 Trondheim lademoen@online.no | Norway |
| Peter Legemann Schloss Bröllin International Theatre Research Location Dorfstr. 3 D-17309 Bröllin schloss broellin@t-online.de | Germany | Laura Luostarinen Salon Taidemuseo Veturihalli Manankatu 14 24240 Salo | Finland |
| Anneli Lindström Finnish Cultural Foundation Bulevardi 5 A 00120 Helsinki anneli.lindstrom@skr.fi | Finland | Jarmo Malkavaara Arts Council of Finland Maneesikatu 7 00170 Helsinki | Finland |
| Fu-Mei Liu The Pier-2 Art Promoting Association Kaohsiung 9F-2 No 216 San-Tue 3rd Road 802 Kaohsiung | Taiwan | Magdalena Malm IASPIS Box 1610, Fredsgatan 12 11186 Stockholm mm@iaspis.com | Sweden |

| | | | |
|--|------------------|--|-----------------------|
| Marco Marcon International Art Space Kellerberinn Australia IASKA P O Box 8087 Perth BC WA 6849 | Australia | Marita Muukkonen Nordic Institute of Contemporary Art NIFCA Suomenlinna/Sveaborg B 28 00190 Helsinki project@nifca.com | Finland |
| Lynda Martin Les Ateliers Fourwinds La Julière 13930 Aureille redwinds4@aol.com | France | Ahmad Nadalian Mystical Art No 94 Shahid Saheb Zamani Sad Dastgah 17657 Teheran nadalian@riverart.net | Iran |
| Peter Mayer Oberpfälzer Künstlerhaus Fronberger Strasse 31 92421 Schwandorf opf.kuensterhaus@schwandorf.de | Germany | Catie O'Leary Djerassi Resident Artists Program 2325 Bear Gulch Road CA 94062-4005 Woodside dennis@djerassi.org | USA |
| Monje Edilberto Méndez FUNDAM Calle 19 No 1 B-80 Rodadero, Santa Marta | Columbia | Dennis O'Leary Djerassi Resident Artists Program 2325 Bear Gulch Road CA 94062-4005 Woodside dennis@djerassi.org | USA |
| Charlene W. (Suny) Monk Virginia Center for the Creative Arts VCCA Box VCCA VA 24595 Sweet Briar smonk@vcca.com | USA | Deborah Obalil Alliance of Artists' Communities 255 South Main Street RI 02903 Providence dobalil@artistcommunities.org | USA |
| Joseph H (Joe) Monk Virginia Center for the Creative Arts VCCA Box VCCA VA 24595 Sweet Briar jmonk@sbc.edu | USA | Svetlana Ostrova Pro Arte Institute St. Petersburg Petropavlovskaya kerpost 3 197046 St. Petersburg ostrova@proarte.ru | Russia |
| Claire Montgomery Location One 26 Green Street NYC 10013 New York nathalie@location1.org | USA | Drazen Pantic Location One 26 Green Street NYC 10013 New York nathalie@location1.org | USA |
| Patricia Moreno FUNDAM Calle 16 No5-10, 2.piso Santa Marta fecaribe@latinmail.com | Columbia | William Payne The Hospitalfield Trust Hospitalfield House, Arbroath DD112NH Scotland wpayne@hospitalfield.org.uk | United Kingdom |

| | | | |
|---|-----------------------|---|------------------------|
| Justin Perkins Afnque Profonde P.O Box 11565 CO 802011 Denver jcasemusic@yahoo.com | USA | Barbara Reinhart Kunstlerinnenhof die Hoge Hogenhausen 2 27211 Bassum info@hoege.org | Germany |
| Danièle Perrier Künstlerhaus Schloss Balmoral Villenpromenade 11 56130 Bad Ems office@balmoral.de | Germany | Katrien Reist IAAB International Austausch Ateliers Region Basel St Alban Vorstadt 6-400 4002 Basel k.reist@merianstiftung.ch | Switzerland |
| Johan Pousette Baltic Art Centre Skeppsbron 24 62157 Visby johan@balticartcenter.com | Sweden | Heiner Riepl Oberpfälzer Künstlerhaus Fronberger Strasse 31 92421 Schwandorf opf.kuenstlerhaus@schwandorf.de | Germany |
| Sheila Pratschke Tyrone Guthrie Centre at Annaghmakerrig Annaghmakerrig, Newbliss County Monaghan sheilapratschke@eircom.net, thetgc@indigo.ie | Ireland | B.D. Rodgers McColl Center for Visual Art 5701 N Sharon Amity Road NC 28218 Charlotte (www.rodgersbuilders.com) | USA |
| Michael Pretina The Camargo Foundation PO Box 75 13714 CASSIS CEDEX camarfound@aol.com | France | Patricia A. Rodgers McColl Center for Visual Art 5701 N. Sharon Amity Road NC 28218 Charlotte (www.rodgersbuilders.com), or http://www.tryoncenter.org | USA |
| Taina Rasi City of Kotka, cultural office / residence Keskuskatu 33 48100 KOTKA taina.rasi@kotka.fi | Finland | Francine Royer Conseil des Arts et des Lettres du Québec 500 Place d'Armes, 15e étage H2Y2W2 Montréal (Québec) francine.royer@calq.gouv.qc.ca | Canada |
| Luigi Ratcliff BIG Torino-International Biennial of Young Art Via Maria Vittoria 18 10123 Torino | Italy | Guillermo Santamarina Ex Teresa Arte Actual Calle Lic. Primo de Verdad # 8, 06060 Ciudad de México TINLARINGI@aol.com, xteresa@avantel.net | Mexico |
| Dana Recomanová Foundation 2 Center for Contemporary Arts Prague Jelení 9 118 00 Praha 1 scca@fccz.cz | Czech Republic | Janwillem Schrofer Rijksakademie van beeldende kunsten Sarphatistraat 470 1018 GW Amsterdam directie@rijksakademie.nl | The Netherlands |

| | | | |
|--|--------------------------|---|------------------------|
| Laurens Schumacher Jan van Eyck Academy Academieplein 1 6211 Maastricht laurens.schumacher@janvaneyck.nl | △ The Netherlands | Riikka Suomi Finnish Artists' Studio Foundation Lemunte 6 B FIN-00150 Helsinki riikka.suomi@artists.fi | Finland |
| Susanna Sepponen Nordic Institute for Contemporary Art NIFCA Suomenlinna/Sveaborg B 28 00190 Helsinki residencies@nifca.com | Finland | △ Lex ter Braak Foundation for Visual Arts, Design and Architecture P.O Box 773 1000 AT Amsterdam Ltb@fondsbkvb.nl | The Netherlands |
| Misa Shin ARCUS 2418 Itatoi Moriya 302-0101 Ibaraki misashin@arcus-project.com | Japan | Nicholas Tsoutas Artspace Visual Arts Centre 43-51, Cowper Sharf rd. NSW 2011 Woolloomooloo artspace@artspace.org.au | Australia |
| Andrei Sicoldi Kunsterhaus Büchsenhausen Weiherburggasse 13/12 A-6020 Innsbruck office@tirolatelier.at | Austria | Maria Tuerlings Trans Artists - Information Centre for Visual Artists Rapenburgerstraat 109 1011 VL Amsterdam info@transartists.nl | The Netherlands |
| Patti Slegers Künstlerrnennhof die Höhe Hogehausen 2 27211 Bassum info@hoege.org | Germany | Taylor van Horne Sacatar Foundation PO Box 2612 Pasadena CA 91102 info@sacatar.org, taylor@sacatar.org | USA |
| Berriche Souhir UNESCO - International Fund for the Promotion of Culture 1, rue Miollis 75015 Paris s.berriche@unesco.org | France | Els van Odijk Rijksakademie van beeldende kunsten Sarphatistraat 470 1018 GW Amsterdam directe@rijksakademie.nl | The Netherlands |
| Digby Squires Delfina 50 Bermonosey St. SE1 3UD London digby.squires@delfina.org.uk | United Kingdom | Esko Vesikansa Finnish Artists' Studio Foundation Lemunte 6 B FIN-00150 Helsinki studio@artists.fi | Finland |
| Keijo Sundvall Finnish Artists' Studio Foundation Myllypadontie 5 C 1 00920 Helsinki keisun@hotmail.com | Finland | Cheryl Young The MacDowell Colony 163 East 81 Street NY 10028 New York cyoung@macdowellcolony.org | USA |

EXECUTIVE COMMITTEE 2002-2004.

Full members

On:

Rudolph Brunger (Germany)
Clayton Campbell (USA)
Miro Zahra (Germany)
Suzanna Fetscher (USA)
Hanneke Frühauf (Germany)
Irmeli Kokko (Finland)
Magdalena Malm (Zweden)
Mitch Loch (Brasil)
Alexandra Keim (France)

Open:

Nick Tsoutas (Australia)

Advisory members

On:

Souhire Berriche (France)
Maria Tuerlings (Netherlands)
O.P.Jain (India)

Open:

Deborah Obalil (USA)
Yung-Jen Liu (Taiwan)

In Statu Nascendi

On:

Johan Pousette (Sweden)

Open:

Marika Blossfeldt (Estonia)

Affiliate

Gordon Knox (USA/Italy)

Because of the new presidents' model and for the sake of Res Artis' continuity , the Executive Committee requested the co-presidents to develop a propòsal for new candidates. This proposal will be based on the requirements (communication, PR, legal affairs and fundraising) needed to realize the Res Artis priorities for the years 2002-2004 as they are agreed on by the General Meeting in Helsinki 2002. The new candidates will be invited as guests to join the next EC meeting and they will nominated for election at the next General Meeting in 2004.